

Document: EB 2008/93/R.6
Agenda: 5
Date: 12 March 2008
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

المجلس التنفيذي - الدورة الثالثة والتسعون
روما، 24-25 أبريل/نيسان 2008

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة إلى:

Carlo M. Borghini

المراقب المالي

رقم الهاتف: +39 06 5459 2791

البريد الإلكتروني: c.borghini@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية المتعلقة باستخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً على النحو الوارد في الفقرة 6.

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

- 1- يقدّم المرفقان الأول والثاني، لعلم المجلس التنفيذي، معلومات مفصلة عن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2007.
- 2- يقدّم المرفق الثاني معلومات مفصلة عن مساهمات الدول الأعضاء المستبعدة على وجه التحديد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2007.
- 3- ويتضمن المرفق الثالث معلومات عن القروض والمنح المقترحة على المجلس التنفيذي في دورته الحالية والتي تبلغ قيمتها الإجمالية 54.1 مليون وحدة حقوق سحب خاصة. وبناء على سعر الصرف المطبق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2007، تبلغ قيمة هذه القروض والمنح حوالي 84.9 مليون دولار أمريكي. وسوف تحدث هذه الأرقام في ضميمة لهذه الوثيقة ستقدم أثناء الدورة.
- 4- ويبين المرفق الرابع الالتزامات المعقودة باستخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما من العام 2001 وحتى العام 2007. كما يتضمن تحليلاً إضافياً لتقديرات صافي التدفقات من 1 يناير/كانون الثاني إلى 31 مارس/آذار 2008. ويبلغ صافي التدفقات العائدة خلال هذه الفترة 83.2 مليون دولار أمريكي. وحيث أن القروض والمنح المقترحة والمعروضة للموافقة على المجلس التنفيذي في دورته الحالية تبلغ قيمتها الإجمالية حوالي 84.9 مليون دولار أمريكي، فسيكون هناك نقص في الموارد يعادل 1.7 مليون دولار أمريكي، ويستدعي استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما.

سلطة الالتزام بالموارد مقدما وحدّما الأعلى

- 5- أجاز مجلس المحافظين في دورته العشرين في فبراير/شباط 1997 استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما. ويبين القرار 141/د-29/تعديل 1 إجراءات استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال فترة التجديد السابع للموارد. ويستند الحد الأقصى لاستخدام هذه السلطة في فترة التجديد السابع للموارد إلى حجم التدفقات العائدة على مدى خمس سنوات. وفي إطار التجديد السابع للموارد، سيحتفظ بمجموع صافي التدفقات في السنة الجارية كموارد متاحة لعقد الالتزامات. وإذا ما دعت الضرورة، فإن سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي يتم طلبها في كل دورة من دورات المجلس التنفيذي، سوف تمثل الفائض من الالتزام بالقروض والمنح الذي يزيد عن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات. وفي نهاية كل عام، وبعد الأخذ بعين الاعتبار صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات والقيم الإضافية المستخدمة من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً خلال العام، سيتم تعديل هذه السلطة المرحلة وفقاً لذلك. وسوف يكون أي استخدام إضافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما في أي سنة من السنين هو ببساطة المبلغ الإجمالي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما الذي حظي بموافقة المجلس التنفيذي خلال دوراته الثلاث في العام المذكور.

التوصية

- 6- بناء على حالة تقديرات الموارد في 31 مارس/آذار 2008، يرجى من المجلس التنفيذي أن يوافق على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً على النحو التالي:

بما يتماشى مع الفقرة ثلثا-17 من قرار مجلس المحافظين رقم 141/د-29/تعديل 1، وبعد الأخذ بعين الاعتبار النقص الحالي في الموارد، الذي يقدر بمبلغ 1.7 مليون دولار أمريكي، وذلك نتيجة لأن صافي التدفقات العائدة بالنسبة لفترة الشهور الثلاثة حتى تاريخ 31 مارس/آذار 2008 قد بلغ 83.2 مليون دولار

أمريكي، في حين بلغت القروض والمنح المعروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها 84.9 مليون دولار أمريكي، فإن المجلس التنفيذي يوافق على استخدام مبلغ إضافي قيمته 1.7 مليون دولار أمريكي بموجب سلطة الالتزام بالموارد مقدماً. وسوف تحدث هذه الأرقام في ضميمة لهذه الوثيقة لعرضها على دورة المجلس التنفيذي التالية. وبناء عليه، فإن المجلس التنفيذي يفوض رئيس الصندوق بعقد اتفاقيات بشأن القروض والمنح التي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته الثالثة والتسعين في أبريل/نيسان 2008. وبالإضافة إلى ذلك، فإن المجلس التنفيذي يرجو من رئيس الصندوق أن يرفع إلى المجلس تقريراً في دورته القادمة ودوراته التالية عن استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً وعن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.

قائمة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2007
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الأصول المتاحة بعملة قابلة للتحويل	
2 666 202	النقدية والاستثمارات
339 444 ^أ	السندات الإذنية من الدول الأعضاء
<u>3 075 486</u>	<u>69 840^ب</u> المبالغ المطلوبة الأخرى للصندوق
ناقصاً:	
(256 805) ^ج	المبالغ المستحقة والخصوم
(2 257)	المبلغ المرحل من اعتماد تمويل تجهيز البرامج
(95 000)	الاحتياطي العام
(2 286 986)	المبالغ غير المصروفة من القروض
(280 246)	قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم تنفذ بعد
(2 644 080)	<u>(76 848)</u> المبالغ غير المصروفة من المنح
(80 898)	السحب من سندات إذنية لم تدفع بعد (انظر المرفق الثاني)
<u>(3 554)</u>	الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
ناقصاً:	
(461 745)	قروض لم توقع اتفاقياتها بعد
<u>(120 053)</u>	منح لم توقع اتفاقياتها بعد
<u>(585 352)</u>	صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً
وصافي تدفقات 2007	
⁽¹⁾ سندات إذنية بقيمة 339 444 000 دولار أمريكي وهي القيمة الإجمالية للمبالغ المسحوبة وغير المسددة وقيمتها 80 898 000 دولار أمريكي. أما القيمة الصافية للسندات الإذنية المدرجة كموارد متاحة لعقد الالتزامات فهي 258 546 000 دولار أمريكي.	
⁽²⁾ تشمل المبالغ المطلوبة الأخرى للصندوق وقيمتها 53 489 000 دولار أمريكي والمتعلقة بالمبالغ المطلوبة مقابل الاستثمارات المباعة.	
⁽³⁾ تشمل المبالغ المستحقة للصندوق والخصوم 219 336 000 دولار أمريكي تتعلق بالمبالغ المستحقة مقابل الاستثمارات المشتراة.	
موجز تدفقات الموارد في الفترة	
453 316	سلطة الالتزام بالموارد مقدماً المرحلة في 1 يناير/كانون الثاني 2007
473 319	صافي التدفقات لغاية 31 ديسمبر/كانون الأول 2007
<u>(605 355)</u>	التزامات القروض والمنح لغاية 31 ديسمبر/كانون الأول 2007
(132 036)	132 036
<u>585 352</u>	سلطة الالتزام بالموارد مقدماً المرحلة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2007

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2007

مبالغ مستبعدة على وجه التحديد

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

البرنامج العادي للصندوق	
	السحب من مساهمات الموارد الأولية
	سندات أذنية لم تدفع بعد
29 358	جمهورية إيران الإسلامية
<u>13 717</u>	العراق
43 03	
	السحب من مساهمات التجديد الأول للموارد
	سندات أذنية لم تدفع بعد
<u>31 099</u>	العراق
31 099	
	السحب من مساهمات التجديد الثاني للموارد
	سندات أذنية لم تدفع بعد
<u>2</u>	موريتانيا
2	
	السحب من مساهمات التجديد الثالث للموارد
	سندات أذنية لم تدفع بعد
600	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
6 087	الجمهورية العربية الليبية
<u>25</u>	موريتانيا
6 712	
	البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى
	والمتأثرة بالجفاف والتصحر
	السحب من مساهمات المرحلة الأولى
	سندات أذنية لم تدفع بعد
<u>10</u>	موريتانيا
<u>80 898</u>	مجموع المبالغ المستبعدة على وجه التحديد

القروض والمنح المقترحة لتقديمها للمجلس التنفيذي في دورته الثالثة والتسعين للموافقة عليها

المعادل بوحدة حقوق السحب الخاصة ^أ	دولارات أمريكية	اسم البرنامج/المشروع	البلد/المتلقي
القروض المقترحة			
2 696 837	4 250 000	برنامج تخفيف وطأة الفقر الريفي	الرأس الأخضر
19 226 864	30 300 000	مشروع التخفيف من الفقر في راجستان الغربية	الهند
3 553 480	5 600 000	برنامج مساندة الموارد البحرية والزراعية	موريشيوس
2 665 110	4 200 000	مشروع التنمية التشاركية والتحديث الريفي	بنما
16 853 647	26 560 000	المشروع الثاني لإدارة الموارد الزراعية في مرتفعات كوردليبيرا	الفلبين
44 995 938	70 910 000		المجموع
المنح المقترحة			
951 825	1 500 000	برنامج ربط سبل عيش أصحاب الحيازات الصغيرة مع أسواق الصناعات الزراعية الناشئة والمتقدمة بيئياً	المركز الدولي للزراعة الاستوائية
951 825	1 500 000	برنامج بناء القدرات الإقليمية وإدارة المعرفة لأغراض المساواة بين الجنسين	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
901 061	1 420 000	برنامج للتعاون على المدى المتوسط مع منظمات المزارعين في آسيا والمحيط الهادي	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة /رابطة النساء اللاتي يعملن لحسابهن
1 269 100	2 000 000	فيدأفريكا - برنامج الترويج لتقاسم المعارف والابتكارات لأغراض الحد من الفقر الريفي في أفريقيا جنوب الصحراء	المؤسسة الريفية لغرب أفريقيا
793 187	1 250 000	تصميم الاستراتيجيات التمويلية المتكاملة لتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في بلدان مختارة من آسيا وأمريكا اللاتينية	الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
380 730	600 000	مشروع التخفيف من الفقر في راجستان الغربية	الهند
634 550	1 000 000	البرنامج الإقليمي للبحوث ونشرها الخاص بابتكارات الفلاحين: مبادرة مشتركة بين الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومركز بحوث التنمية الدولية	مركز بحوث التنمية الدولية
793 187	1 250 000	برنامج تعزيز فرص سبل العيش لأصحاب الحيازات الصغيرة القائمة على إنتاج الخيزران	الشبكة الدولية للخيزران والروطان
253 820	400 000	برنامج مساندة الموارد البحرية والزراعية	موريشيوس
355 348	560 000	المشروع الثاني لإدارة الموارد الزراعية في مرتفعات كوردليبيرا	الفلبين
634 550	1 000 000	برنامج تنمية خدمات الأسواق المحلية في شرق أفريقيا	مؤسسة Traidcraft Exchange الخيرية
951 825	1 500 000	مكافآت استخدام الاستثمارات وتقاسمها في الخدمات البيئية المناصرة للفقراء - المرحلة الثانية	المركز العالمي للحراثة الزراعية
8 871 008	13 980 000		المجموع
53 866 946	84 890 000		المجموع الكلي

^أ باستخدام سعر صرف وحدة حقوق السحب الخاصة مقابل الدولار الأمريكي السائد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2007 بما يعادل 1.57592 استناداً إلى مبالغ القروض التي لم يتم التفاوض عليها حتى تاريخه والمنح المتعلقة بها مقيمة بالدولارات الأمريكية.

تحليل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً

بملايين الدولارات الأمريكية							
2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001	
453.3	296.0	136.8	331.1	277.8	153.7	-	المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً في بداية السنة
132.0	157.3	159.2	(194.3)	53.3	124.1	153.7	الاستخدام الصافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدماً (مغطى)
585.3	453.3	296.0	136.8	331.1	277.8	153.7	المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً في نهاية السنة

بملايين الدولارات الأمريكية		
من	التقديرات من	
يناير/كانون	يناير/كانون الثاني	
الثاني إلى	حتى مارس/آذار	
ديسمبر/كانون	2008	
الأول 2007		
-1 الموارد المتاحة في بداية الفترة		
تحليل التدفقات		
15.0	290.7	مساهمات الأعضاء
57.5	226.6	مجموع التدفقات العائدة للقروض:
13.6	43.4	- منها، دفعات قروض مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
38.9	183.2	- منها، صافي التدفقات العائدة للقروض
-	(20.1)	إعادة تصنيف البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
-	(25.0)	تحويلات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون إلى حساب أمانة المبادرة
2.0	52.1	القروض والمنح الملغاة
	(44.1)	إعادة تصنيف خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
40.0	142.6	صافي عائد الاستثمار
-	(28.7)	صافي تقلبات أسعار الصرف
(31.3)	(120.7)	النفقات التشغيلية، خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة، خطة العمل، اعتماد تمويل تجهيز البرامج
83.2	473.4	2- التدفقات العائدة الإجمالية من يناير/كانون الثاني إلى ديسمبر/كانون الأول
	142.8	3- سلطة الالتزام بالموارد مقدماً التي وافق عليها المجلس التنفيذي خلال العام
(84.9)		4- التزامات القروض والمنح ^(أ)
1.7	(605.4)	5- سلطة الالتزام بالموارد مقدماً التي سيوافق عليها المجلس التنفيذي في دورته الثالثة والتسعين
	(10.8)	6- الرصيد غير المستخدم في سلطة الالتزام بالموارد مقدماً
0	0	تقدير الموارد المتاحة في نهاية المدة (= 1+2+3+4+5+6)
585.3	453.3	7- المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً (= فترة سابقة)
587.0	585.3	8- المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً (= 3+5+6+7)

(أ) التزامات القروض والمنح في الفترة من يناير/كانون الثاني إلى مارس/آذار 2008 تتضمن القروض والمنح المعروضة على دورة المجلس الحالية للموافقة عليها بمبلغ 84.9 مليون دولار أمريكي.